



RICOR

Cryogenic & Vacuum Systems

RICOR Systems 2011 – A.C.S Ltd.

FRM01506/A3

Effective date: 04-09-2018

דרישות איכות רכש כלליות

General Purchase Quality Requirements

Shlomi Baruch

Quality Manager

RICOR - Cryogenic & Vacuum Systems

En-Harod Ihud 18960, ISRAEL

shlomi-b@Ricor.com

www.ricor.com



1 Quality System, Inspection & Review	1. מערכת איכות, בחינה וסקירה
<p>■ 1.1 Certification to ISO9001 The supplier's quality management system shall be certified to ISO 9001 (at the latest version) quality management system requirements or to SAE AS 9100 - "Aerospace Requirements, Quality Management Systems" Or SAR AS9120 "Quality requirements for distributors"</p>	<p>■ 1.1 הסמכה לתקן- ISO9001 מערכת ניהול האיכות של הספק תהיה מוסמכת לתקן ניהול איכות ISO9001 בגרסה האחרונה, או לתקן SAE AS 9100 – "דרישות לתעופה - מערכת ניהול איכות", או SAE AS9120 "דרישות איכות למפיצים"</p>
<p>■ 1.2 Right Of Access Ricor representatives and its customers shall have the right to visit witness or access all facilities and applicable records involved in the order.</p>	<p>■ 1.2 זכות נגישות לנציג Ricor ולקוחותיו תהיה הזכות לבקר, להיות עדים או לגשת לכל המתקנים והרשומות הקשורים להזמנה.</p>
<p>■ 1.3 Flow Down Supplier will flow down to his sub-tier suppliers the applicable requirements in the purchasing documents, including key characteristics, where required, quality records retention.</p>	<p>■ 1.3 שרשר הספק ישרשר לספקי המשנה שלו את הדרישות הישומות במסמכי הרכש, כולל מאפייני מפתח, היכן שיש צורך, שמירת רשומות איכות.</p>
<p>■ 1.4 Ricor source surveillance All items covered by this purchase order are subject to inspection and/or test surveillance by Ricor or its representative. This shall include in-process surveillance of the supplier's quality management system, procedures and facilities. The supplier shall furnish, at no cost to Ricor, the necessary facilities and equipment, and perform inspections and/or test as required by Ricor to demonstrate conformance to the purchase order and referenced documents. Final acceptance of materials shall be at Ricor. In case of source surveillance the supplier will notify Ricor at the earliest possible date but at least one (1) weeks prior to the scheduled date of shipment of articles from its plant.</p>	<p>■ 1.4 בחינה במקור ע"י RICOR כל הפריטים המצוינים בהזמנת רכש זו ניתנים לבחינה ו/או למעקב בדיקה ע"י Ricor או נציג שלה. הבדיקה תכלול מעקב בתהליך של מערכת ניהול האיכות של הספק, הנהלים והמתקנים. הספק יצטייד במתקנים ובציוד הדרושים, ללא עלות ל Ricor, ויבצע בחינות ו/או בדיקה לפי דרישת Ricor, כדי להדגים התאמה להזמנת הרכש ולמסמכים הישימים שלה. קבלה סופית של חלקים תהיה ב Ricor. במקרה של ביקורת במקור, הספק יודיע ל Ricor בהקדם האפשרי, אך לא פחות משבוע לפני התאריך שנקבע למשלוח הפריטים ממפעלו.</p>
<p>■ 1.5 First Article Inspection - FAI First article Inspection shall be conducted if necessary. It is the supplier's responsibility to assure that Ricor receive a copy of the report.</p>	<p>■ 1.5 בחינת ראש סדרה FAI תבוצע בחינת ראש סדרה במידת הצורך אשר תסופק ל Ricor בצורה ניירת המסופקת.</p>
<p>■ 1.6 Final Acceptance All articles/ parts ordered in this contract should confirm be all dimensions specified in purchase specification/order documentation. Final tests will be measured by MIL STD 510 or Squeglia C=0 table at AQL 2.5% (in case not required differently) . All articles should be checked visually before packing and shipment.</p>	<p>■ 1.6 קבלה סופית כל הפריטים / החלקים המוזמנים בחוזה זה יעמדו בכל המידות שנדרשו במפרטי הרכש / מסמכי ההזמנה. בחינה סופית של המוצרים תבוצע על פי MIL STD 510 או טבלת Squeglia C=0 ברמת בחינה (AQL) 2.5% כל הפריטים ייבדקו ויזואלית לפני האריזה והמשלוח.</p>
<p>■ 1.7 FOD – Foreign Object Debris/Damage Prevention Seller shall define and maintain a FOD prevention program that will include the review of design and manufacturing processes to identify and eliminate foreign object entrapment in the product. Seller shall ensure work is accomplished in a manner preventing foreign objects or material in deliverable items. By delivering the ordered items, seller certifies that the items are free from any foreign materials that can result in FOD. Seller shall document and investigate each FOD incident and ensure elimination of the root cause of</p>	<p>■ 1.7 גופי / חלקים זרים – מניעת נזק הספק יגדיר ויקיים תוכנית מניעה שתכלול סקירת תהליכי הפיתוח והייצור במטרה לזהות ולמנוע כליאה של גופים וחלקיקים זרים במוצר. הספק יודא כי הייצור מבוצע באופן שימנע כניסת גופים/חלקיקים זרים למוצר המסופק. בהספקת המוצר מצהיר הספק כי המוצר נקי מגופים זרים העלולים לגרום נזק. הספק יתחקר ויתעד כל אירוע של תקלת גופים זרים (FOD) ויוודא סילוק גורם התקלה.</p>



FRM01506/A3

Effective date: 04-09-2018

1	Quality System, Inspection & Review each incident.
■	<p>1.8 Qualification Testing</p> <p>If order includes qualification tests, than qualification test procedures should be approved by Ricor prior to the beginning of tests.</p> <p>A copy of the qualification test report shall be supplied to Ricor upon completion of the test.</p> <p>If required in order documentations, qualification testing performed in accordance with purchase order must be witnessed by Ricor technical branch personnel.</p> <p>Ricor must be notified at least two (2) weeks prior to the start of such testing</p>
■	<p>1.9 Third Party Review</p> <p>If required in order documentations, During performance on this order, the supplier quality control or inspection system and manufacturing processes are subject to review, verification and analysis by authorized third party representatives. Third party inspection of product prior to shipment is not required unless you are otherwise notified. A copy of the order will be furnished to the third party representative upon request.</p>
■	<p>1.10 Obsolesces Items</p> <p>Manufacture is required to ensure an adequate control on components that has been expired .</p>
■	<p>1.11 Counterfeit Parts and Items.</p> <p>The supplier is required to give special attention to avoid buying of counterfeit components and items (the main phenomenon exists at components with low availability). The supplier have to purchased components or items only at the original manufacturers (OCM) or from the OEM (OEM) or authorized distributor that can preform consistency (Traceable Pedigree) from production.</p> <p>If the item can not be purchase from a qualified source the supplier will ensure the original of the item / component accordance with standards AS5553 / AS6174 and subject to SCD approval .</p>

.1	מערכת איכות, בחינה וסקירה
■	<p>1.8 בדיקת תיקוף התכנ (קוואליפיקציה)</p> <p>אם ההזמנה כוללת בדיקות קוואליפיקציה אז : נוהלי בדיקת הקוואליפיקציה יאושרו ע"י Ricor לפני תחילת הבדיקות.</p> <p>בעת סיום בדיקה קוואליפיקציה, יסופק ל-Ricor העתק מדוח בדיקת הקוואליפיקציה.</p> <p>אם נדרש במסמכי ההזמנה, בדיקת קוואליפיקציה המבוצעת על פי הזמנת הרכש תעשה בנוכחות גוף טכני של Ricor. במקרה כזה, יש להודיע ל Ricor לפחות שבועיים לפני תחילת בדיקה כזו.</p>
■	<p>1.9 סקירה ע"י צד שלישי</p> <p>אם נדרש במסמכי ההזמנה, מערכת בקרת האיכות או הבחינה של הספק ותהליכי הייצור שלו יהיו נתונים לסקירה, אימות וניתוח ע"י נציגי צד שלישי מורשים. אין צורך בבדיקת המוצר לפני משלוח ע"י נציג צד שלישי, אלא אם כן מודיעים לך על כך. העתק מההזמנה יסופק לנציג צד שלישי על פי דרישתו.</p>
■	<p>1.10 פריטים שייצורם הופסק OBSOLETE</p> <p>היצרן נדרש להבטיח בקרה נאותה על הרכיבים פני התוקף שיצורם הופסק.</p>
■	<p>1.11 המנעות מרכיבים ופריטים מזויפים</p> <p>הספק נדרש לתת תשומת לב מיוחדת בהמנעות מרכישת רכיבים ופריטים מזויפים (עיקר התופעה קיימת ברכיבים בעלי זמינות נמוכה-OBSOLETE). יש לרכוש רכיבים ו/או פריטים מיצרן הרכיב מקורי (OCM) או מיצרן הציוד/פריט מקורי (OEM) או מסוכן מורשה על ידם ובעל עקבות (TRACEABLE PEDIGREE) משלב היצור.</p> <p>במידה ולא ניתן לרכוש את הרכיב/ פריט ממקור מוסמך, יוודא הספק את מקורות הפריט/ רכיב ותקינותו בהתאם לתקנים AS5553/AS6174 ובכפוף לאישור המזמין</p>

2.	Technical Provisions
■	<p>2.1 Lot Identification</p> <p>Lot identification is required. Each part must be identified with the manufacturer/s code, indicating lot and date of manufacture. Parts too small to mark must contain such identification on the individual unit package. The SN, batch and/or lot number shall be indicated on each container.</p>
■	<p>2.2 Traceability</p> <p>Each article shall be identified in a way that enables to provide traceability to associated records and according to the requirements in purchase specification and order documentation.</p> <p>In cases of identification by serial numbers,</p>

.2	דרישות טכניות
■	<p>2.1 זיהוי סדרה</p> <p>נדרש זיהוי המנה / סדרה. כל פריט/מנה צריך להיות מזוהה המציין מסי מנה ותאריך ייצור. מספר מזהה של המנה ו/או סדרה יהיו מצוינים על כל אריזה כוללת.</p> <p>במידה ונדרש סימון מס סידורי בשרטוט, יש לבצע זיהוי פרטני על גבי המוצר והאריזה</p>
■	<p>2.2 עקבות</p> <p>כל פריט יהיה מזוהה באופן המאפשר עקבות לרישומים הרלוונטיים ובהתאם להגדרות במפרט הרכש ומסמכי ההזמנה.</p> <p>במקרה של זיהוי באמצעות מספרים סידורים,</p>



FRM01506/A3

Effective date: 04-09-2018

2. Technical Provisions	2. דרישות טכניות
<p>duplications of serial numbers shall not be allowed.</p>	<p>אסורה כפילות במספרים סידוריים.</p>
<p>2.3 Rejected Material Resubmission</p> <p>All articles and/or materials rejected by Ricor and subsequently resubmitted by the supplier to Ricor shall bear adequate identification of such resubmission on the article or material and the supplier records. Reference shall be made to the Ricor rejection report number and evidence provided that causes of rejection have been corrected and actions taken to preclude recurrence.</p>	<p>2.3 הגשה מחדש של חלקים שנדחו</p> <p>כל החלקים ו/או החומרים שנדחו ע"י Ricor ושהמשך הוגשו מחדש ע"י הספק ל Ricor, יישאו זיהוי מתאים של הגשה מחדש על גבי הפריט וברישומי הספק. תעשה הפניה למספר דוח הדחייה של Ricor ותסופק הוכחה שסיבת הדחייה תוקנה ושנקטו צעדים למניעת הישנות הבעיה.</p>
<p>2.4 Changes</p> <p>The supplier shall inform Ricor in writing of all proposed changes in design, materials, processes or fabrication methods on items deliverable that can affect on FFFL (like form, fit, function, reliability, maintainability etc.).</p> <p>The supplier shall obtain Ricor written consent before effecting such changes.</p>	<p>2.4 שינויים</p> <p>הספק יידע בכתב את Ricor לגבי כל השינויים המוצעים בתכנון, בחלקים, בתהליכים או בשיטות ייצור הקשורים בפריטים הנשלחים, אשר עלולים להשפיע על FFFL של הפריט (כמו צורה, התאמה, תפקוד, אמינות, תחזוקה וכו'). הספק יבצע את השינויים רק לאחר קבלת אישור בכתב מ Ricor.</p>
<p>2.5 Control Of Nonconforming Material</p> <p>The supplier shall maintain control of nonconforming material discovered at his facility and shall not ship nonconforming material unless previously authorized by Ricor. When it is not feasible for the supplier to rework nonconforming items to specification, or to scrap and remake, and when Ricor has authorized shipment of such nonconforming material, the shipment must be accompanied by a written statement describing the nature and details of the nonconformance.</p> <p>Additionally, a statement of corrective action must be included with the report indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cause of nonconformance ● Corrective action for the present lot ● Action taken or planned to prevent recurrence ● Effectiveness of action taken or planned. 	<p>2.5 בקרת מוצר לא מתאים</p> <p>הספק ינהל מעקב אחר מוצר לא מתאים המתגלה במתקניו, ולא ישלח חלק לא תואם אלא אם כן קיבל אישור לכך קודם לכן מ Ricor. כאשר לא ניתן להתאים חלק לא תואם למפרט, או לפסול אותו ולייצר במקומו, וכאשר Ricor אישרה משלוח של חלק לא תואם כזה, המשלוח חייב להיות מלווה בהצהרה כתובה המתארת את מהות ופרטי אי ההתאמה. בנוסף לכך צריכה להיות כלולה בדוח, הצהרה של פעולה מתקנת המציינת:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● סיבת אי ההתאמה ● הפעולה המתקנת עבור הכמות הנוכחית ● הפעולה המונעת שנקטה או מתוכננת כדי למנוע הישנות הבעיה ● יעילות הפעולה שנקטה או המתוכננת.
<p>2.6 Material Review Board (MRB) Authority</p> <p>The supplier is delegated material review authority for all article characteristics contained in the supplier drawings which are not specified requirements of the Ricor drawing or purchase order and do not have a direct effect on such specified requirements. If the supplier is uncertain as to the effect on specified requirements, the concurrence of Ricor quality engineering shall be obtained. This authority does not extend to use of MRB for purpose of changing engineering criteria, which can only be accomplished by drawing change. Material review records, reports, documentation and qualification of upon request.</p>	<p>2.6 סמכות לועדת סקר חומרים (MRB)</p> <p>הספק מוסמך לקיים ועדת סקר חומרים לכל מאפייני הפריט הכלולים בשרטוטי הספק, אשר אינם מצוינים בשרטוטי Ricor או בהזמנת הרכש, ואשר אין להם השפעה ישירה על הדרישות הללו. אם הספק אינו בטוח לגבי השפעה על הדרישות המצוינות, תתקבל עמדת Ricor. הסמכה זו אינה כוללת שימוש ב- MRB למטרת שינוי קריטריונים הנדסיים, אשר ניתן לביצוע רק ע"י שינוי בשרטוטים. רשומות סקר חומרים, דוחות, תיעוד והכשרת הצוות יהיו זמינים ל Ricor על פי דרישה.</p>



FRM01506/A3

Effective date: 04-09-2018

2. Technical Provisions	.2 דרישות טכניות
<p>■ 2.7 Failure analysis and corrective action</p> <p>The supplier shall perform, when requested in writing by Ricor by a scar (supplier corrective action request); on item(s) returned on this purchase order a failure analysis. A corrective action shall be taken by the supplier, to preclude recurrences and to eliminate the cause for such a failure. upon receipt of such request, bearing a priority of "instant" or "urgent", the supplier shall not ship and/or present for acceptance any item or material until Ricor approve the supplier response. The supplier will send a report indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cause of nonconformance ● Corrective action for the present lot ● Action taken or planned to prevent recurrence ● Effectiveness of action taken or planned. 	<p>■ 2.7 ניתוח תקלה ופעולה מתקנת</p> <p>הספק יבצע ניתוח תקלה של פריטים המוחזרים בהזמנת רכש זו, כאשר יתבקש לכך בכתב ע"י Ricor. פעולה מתקנת תינקט ע"י הספק, למנוע הישנות התופעה וכדי לתקן את סיבת התקלה. בעת קבלת בקשה כזו, הנושאת בעדיפות "מיידי" או "דחופה", הספק לא ישלח ו/או יגיש לבחינת קבלה פריט או חלק כלשהם, עד ש Ricor תאשר את תשובת הספק. הספק ישלח דוח המצ"ן:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● סיבת אי התאמה ● הפעולה המתקנת עבור הכמות הנוכחית ● הפעולה המונעת שנקטה או מתוכננת כדי למנוע הישנות הבעיה ● יעילות הפעולה שנקטה או המתוכננת.
<p>■ 2.8 Packaging And Packing</p> <p>The supplier is responsible for the proper packaging to avoid any damage to the supplies during storage and transportation to Ricor .</p>	<p>■ 2.8 אריזה וחומרי אריזה</p> <p>הספק אחראי לאריזה מתאימה כדי למנוע נזק כלשהו למוצרים בזמן האחסון וההובלה ל Ricor.</p>
<p>■ 2.9 Purchasing of Raw Materials</p> <p>Each batch of material purchased by the supplier, shall be accompanied with analysis report (the material manufacturer COA) respect to known standard. Purchasing will be allowed from two main supplier (BTI & scope), alternative supplier will be needed Ricor approval in advance</p>	<p>■ 2.9 רכש חומרי גלם</p> <p>כל מנת חומר גלם שרוכש היצרן תלווה בתיעוד אימות תכונות המנה (של יצרן חומר הגלם) יחסית לתקן קביל. רכש חומרי הגלם יתאפשר משני ספקים עיקריים (BTI, סקופ), רכש חומר גלם מספק אחר ידרש באישור מקדים של חברת ריקור</p>
<p>■ 2.10 Special Process Approval</p> <p>If required in order documentations , the supplier shall obtain Ricor quality assurance certification/approval of facilities, equipment, processes, and operating personnel for all work on this order involving plating, chemical film, heat treat, welding, soldering, cleaning, radiographic, magnetic particle and penetrated inspection, and ultrasonic special processes. The certification/approval shall be obtained prior to start of work. Special process sources used by the supplier shall be subject to the same approval requirements as above and shall be obtained prior to the time of use by the supplier.</p>	<p>■ 2.10 אישור תהליך מיוחד</p> <p>באם נדרש במסמכי ההזמנה, הספק יטפל בקבלת אישור / הסמכה של הבטחת איכות RICOR בנוגע למתקנים, ציוד, תהליכים וצוות מתפעל לגבי כל עבודה בהזמנה זו הכרוכה בציפוי, פסיבציה, טיפול תרמי, ריתוך, הלחמה, ניקוי, בדיקות רדיוגרפיות, מנגטיות או נוזלים חודרים ותהליכים אולטרה-סוניים מיוחדים.</p> <p>האישור / הסמכה יינתן לפני תחילת העבודה. קבלני משנה לתהליכים המיוחדים בהם הספק משתמש יענו על אותם קריטריונים לאישור כמופיע לעיל, והאישור יתקבל לפני שהספק יעשה בהם שימוש.</p>
<p>■ 2.11 Key Characteristics</p> <p>Manufacture is required to treat the key characteristic that defined the procurement documents, and perform 100% inspection of these characteristics,</p>	<p>■ 2.11 מידות קריטיות ואופייני מפתח</p> <p>היצרן נדרש להתייחס למידות קריטיות, אשר מוגדרים במסמכי הרכש, ולבצע בדיקה ל 100% עבור אופיינים אלו. במידה והוגדרו אופייני מפתח הנ"ל ינהלו בהתאם לדרישות AS9103</p>



FRM01506/A3

Effective date: 04-09-2018

3. DOCUMENTATION	.3 תיעוד
<p>■ 3.1 <u>Source / specification control drawing review (Ricor certification)</u></p> <p>The supplier shall perform a detailed review of the Ricor source control or specification control drawing to ensure hardware supplied meets all drawing requirements and the supplier have the ability to manufacture the required item with full compliance to Ricor requirements.</p> <p>Ricor will deliver 3D Model according to supplier request, the drawing will be the binding manufacturing document.</p>	<p>■ 3.1 <u>בקרת שרטוט מקור/מפרט (אישור ממשק/ RICOR)</u></p> <p>הספק יבצע סקירה מפורטת של שרטוט או מפרט מקור של Ricor כדי להבטיח שהחומרה המסופקת תואמת את כל דרישות השרטוט ובידי הספק היכולת לספק את הפריט המבוקש בהתאם לדרישות Ricor.</p> <p>סימוכי היצור המחייבים הינם שרטוטי ריקור, ריקור תספק מודל במידה וקיים בהתאם לדרישת הספק, במידה וקיימת חוסר התאמה בין המודל לשרטוט, השרטוט הוא המחייב.</p>
<p>■ 3.2 <u>Certificate of compliance (COC)</u></p> <p>A certificate of compliance is required with each shipment of material.</p> <p>All items should be accompanied by a COC issued by the manufacturer, certifying that the product was manufactured according to its relevant procedures and conforms to the requirements of the specification/catalog/purchase order.</p> <p>The COC will bear a unique number to identify the supplies. The COC will be signed by the authorized manufacturer representative including title, name and date.</p>	<p>■ 3.2 <u>תעודת התאמה (COC)</u></p> <p>תעודת התאמה (COC) נדרשת בכל משלוח של חלק/חומר. לכל הפריטים תצורף תעודת התאמה (COC) שהונפקה ע"י היצרן, המאשרת שהמוצר יוצר בהתאם לנהלים הרלוונטיים שלו ושהוא תואם לדרישות המפרט/קטלוג/הזמנת הרכש.</p> <p>לתעודת התאמה (COC) יהיה מספר ייחודי המזהה את הספקה. תעודת התאמה (COC) תחתם ע"י נציג מוסמך של היצרן, כולל תואר, שם ותאריך.</p>
<p>■ 3.3 <u>Certificate of Analysis / Test (COA,COT)</u></p> <p>A certificate of analysis (COA) shall be required with each shipment of material. The certificate (from the material carpenter) shall identify the material by reference to the melt, cast, heat, drop, lot or other similar designation and must indicate the applicable specification, revision and purchase order number.</p> <p>A certificate of test (COT) shall be required with each shipment of manufacture item. The certificate shall identify the item by reference to Ricor part number, drawing and specification number and revision. The certificate shall include at least the measurements results, required values and the measurement tools. The certificate shall specify if a sampling test procedure or other was performed.</p>	<p>■ 3.3 <u>תעודת בדיקות בפועל (COA/COT)</u></p> <p>תעודת בדיקות בפועל (COA) נדרשת בכל משלוח חומר. התעודה (מטעם ייצרן החומר) תזהה את החומר בהתייחסות לנתוני מנת היציקה (melt), מצב תרמי, משלוח, מנה / סדרה או נתונים מזוהים דומים, וחיבת לציין את המפרטים הישימים, מספר מהדורה והזמנת הרכש.</p> <p>תעודת בדיקות בפועל (COT) נדרשת בכל משלוח של פריט מיוצר. התעודה תזהה את הפריט בהתייחסות למק"ט Ricor, מספר שרטוט ומפרט ישימים. התעודה תכלול לפחות את תוצאות הבדיקות והערכים המוגדרים עבורם במפרטים/שרטוטים ואמצעי המדידה. התעודה תציין אם בוצע נוהל בדיקת מידגם או אחר.</p>
<p>■ 3.4 <u>Limited-Life Items</u></p> <p>The supplier's packing list and/or individual containers shall state the date of manufacture, recommended shelf life, and storage temperature for limited-life items supplied on this order. Remaining shelf life of each unit supplied shall be a minimum of 80% of total shelf life.</p>	<p>■ 3.4 <u>פריטים בעלי חיי מדף מוגבלים</u></p> <p>רשימת האריזה של הספק (Packing List) והאריזות הכוללות יציינו את תאריך הייצור, אורך חיי מדף מומלצים וטמפרטורת איחסון לפריטים בעלי חיי מדף מוגבלים המסופקים בהזמנה זו. חיי המדף הנותרים לכל יחידה יהיו מינימום 80% מסך חיי המדף של הפריט.</p>



FRM01506/A3

Effective date: 04-09-2018

3. DOCUMENTATION	.3 תיעוד
<p>■ 3.5 Failure Analysis And Corrective Action Reports</p> <p>The supplier shall provide to Ricor a failure analysis and corrective action reports when such analyses were made on item(s) supplied/not supplied. The reports shall include, as a minimum, the following information and will accompany the shipment:</p> <ol style="list-style-type: none"> Date of report, purchase order number, Supplier's name and address, Part name, number, revision level serial/lot number, Specific and contributory causes of failure, Corrective action for the present lot List of parts required to repair/replace item(s), Corrective action taken to preclude recurrences and its effectiveness, by date or serial number, of corrective action, Signature and title of the supplier/s quality representative approving the failure analysis and corrective action report. 	<p>■ 3.5 ניתוח תקלות ודוחות פעולה מתקנת</p> <p>הספק יספק ל Ricor ניתוח תקלות ודוחות פעולה מתקנת כאשר ניתוח כזה בוצע לגבי פריט(ים) שסופקו/לא סופקו. הדוחות יכללו, לפחות, את המידע הבא, וילוו את המשלוח:</p> <ol style="list-style-type: none"> תאריך הדוח, מספר הזמנת הרכש, שם וכתובת הספק, תאור הפריט, מספרו הקטלוגי, המהדורה, מספר סידורי / מנה, סיבות התקלה, פעולה מתקנת, רשימת חלקים נדרשים לתיקון/החלפה פעולה מתקנת שנעשתה למנוע הישנות התקלה בעתיד ויעילות הפעולה, לפי תאריך או מספר סידורי, חתימה ותואר של נציג הבטחת האיכות של הספק/ים המאשר את דוח ניתוח התקלות ופעולה מתקנת.
<p>■ 3.6 Supplier Inspection Records</p> <p>The supplier shall be responsible to perform inspection and/or tests as necessary according to MILSTD105 or equivalent one to ensure the quality of products delivered to Ricor. Records shall be maintained of all inspections/tests performed and be available upon request. Test and inspection data shall be kept on file by the manufacturer and be available for review, on request for a period of at least 5 years after final delivery under the PO.</p>	<p>■ 3.6 רשומות בחינה של הספק</p> <p>הספק יהיה אחראי לבצע בחינה ו/או בדיקות בהתאם לתקן MILSTD 105 או שווה לו כדי להבטיח את איכות המוצרים הנשלחים ל Ricor. רשומות של כל הבחינות/בדיקות שבוצעו ישמרו ויהיו זמינות על פי בקשה.</p> <p>נתוני בדיקה ובחינה יישמרו ע"י היצרן ויהיו זמינים לבדיקה על פי בקשה, למשך לפחות 5 שנים אחרי המשלוח הסופי על פי הזמנת הרכש.</p>
4. Employment Conditions	.4 תנאי העסקה
<p>■ 4.1 Employees Awareness</p> <p>The supplier shall ensure that the persons performing activities related The PO are aware of their contribution to product or service conformity, product safety and ethical behavior.</p>	<p>■ 4.1 מודעות עובדים</p> <p>הספק יבטיח כי עובדיו המבצעים עבודה הקשורה לדרישות ההזמנה מודעים לתרומתם להתאמת המוצר או השירותים, דרישות לבריאות מוצר ולהתנהגות אתית.</p>
<p>■ 4.2 Ethic attitude</p> <p>The supplier will ensure the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> No condition of minor employees. Employment conditions according to the law. Human attitude. 	<p>■ 4.2 התייחסות אתית</p> <p>הספק יבטיח עמידה בנושאים הבאים:</p> <ul style="list-style-type: none"> אי העסקת קטינים תנאי העסקה בהתאם לחוק התייחסות הומנית